



Лесли С.-С. Фармер,
Отдел перспективных исследований в образовании и консультировании университета Калифорнии, Лонг-Бич

Тема, которую сегодня поднимает наша рубрика, – актуальная, необходимая, сложная.

Вопросы авторского права, конфиденциальности, этические моменты использования информации все чаще требуют разъяснения, специальных консультаций.

Разработчики «Руководства школьных библиотек ИФЛА» отмечают, что в нем сделан особый акцент на раздел, касающийся этических основ. О том, как формировать этические ценности учащихся, формировать поведение и ответственные действия, как действовать этично на протяжении всей научно-исследовательской деятельности, читайте в статье. Изучение этих вопросов может открыть для библиотекаря новые возможности в работе с подростками.

Обучение подростков этике через справочное обслуживание школьной библиотеки



Copyright © 2015 by Lesley S. J. Farmer.
Эта работа доступна на условиях Creative Commons Attribution 3.0 Unported License: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>
Оригинальный текст статьи можно найти здесь: <http://2015.ifla.org>

Введение

Каждый день при справочном обслуживании школьный библиотекарь сталкивается с правовыми и этическими вопросами: авторское право и другие вопросы интеллектуальной собственности, вопросы справедливости, безопасности и конфиденциальности, каждый из которых расширяется с ростом технологических достижений. Социальные медиа поднимают еще больше правовых и этических вопросов. Как информационные специалисты, школьные библиотекари могут быть в курсе этических вопросов и знать, как их решать. Код этики Американской библиотечной ассоциации (1995) обеспечивает основу для руководства, этического принятия решений об услугах, ресурсах, интеллектуальной собственности и интеллектуальной свободе.



Школьный библиотекарь не только может моделировать этическое поведение при предоставлении справочных услуг, но может также воспользоваться этим моментом для включения обучения этическому использованию информации. Поскольку моральные стандарты и устои у молодых людей еще не сформировались, библиотекарь может им помочь в их формировании. Более того, поскольку школьные библиотеки расположены в официальных учебных заведениях, школьные библиотекари выступают в роли *locus parentis**. В качестве таковых они явно ответственны за формирование этического поведения учащихся и обучение использованию информационных ресурсов с этической точки зрения.

Этика в стандартах

Как отмечалось выше, Американская библиотечная ассоциация (ALA) имеет этический кодекс, чтобы направлять поведение библиотекарей. Ассоциация справочного обслуживания ALA (RUSA) разработала собственные рекомендации предоставления информационных услуг (2000). Этот документ цитирует Кодекс этики Американской библиотечной ассоциации и его руководящие положения для информационного обслуживания. Другие разделы этих рекомендаций расписывают различные этические аспекты более подробно. Например:

- Стремиться обеспечить информационные услуги для всех членов сообщества.
- Обеспечивать доступ к информационным услугам, которые отражают потребности всего населения зоны обслуживания.
- Эффективно общаться со всеми клиентами библиотеки, независимо от этнической принадлежности, состояния здоровья, образа жизни и т.д.
- Предоставлять полные, точные ответы.
- Добавлять ценность к информации.
- Искать возможности непрерывного образования для профессионального роста.
- Оценивать ресурсы и услуги на основе профессиональных стандартов и потребностей сообщества.

Фокусируясь на библиотечных педагогах, группа специальных образовательных

интересов информационной этики Ассоциации библиотечного и информационного образования (ALISE) создала Положение об этических руководящих принципах (2010). ALISE предусмотрела необходимость обсудить этические вопросы информации в их связи с преподаванием, обслуживанием, исследованиями и др.

В наборе учебных стандартов 2007 года Американская ассоциация школьных библиотекарей (AASL) открыто заявляет, что «необходимо обучать этическому поведению в использовании информации» (с. 2). Работа с несовершеннолетними добавляет еще один слой правовых вопросов, и подразумевает дополнительную необходимость моделировать этическое поведение, чтобы дети имели опыт и внедряли этические ценности. Каждый стандарт включает положение, которое адресуется отношению и убеждениям, формирующим поведение и ответственные действия.

- Мысля критически, учащиеся должны уважать интеллектуальную собственность.
- Накапливая и применяя знания, учащиеся должны принимать этические решения.
- Обмениваясь знаниями, учащиеся должны использовать информацию для поддержания демократических ценностей и интеллектуальной свободы.
- В процессе личностного роста учащиеся должны практиковать безопасное поведение в личных коммуникациях.

Цифровое гражданство создает подмножество этических компонентов этих учебных стандартов. Это может быть определено как способность и привычка безопасно, ответственно, критически, продуктивно использовать информационные технологии и активно участвовать в жизни общества. Цифровое гражданство проходит через все учебные планы, так же, как информационная и технологическая грамотность.

Этика в справочном обслуживании

Когда подростки ищут информацию для учебных или личных потребностей, они используют справочные услуги школьной библиотеки. **В то время как справочное обслуживание может состоять из поиска фактов для школьников (декларативное знание), оно также может помочь учащимся с процедурными знаниями**

* Заменяющих родителей.

(навыками деятельности), такими как исследовательские навыки. Справочное обслуживание имеет дополнительное преимущество, предлагая обучение в срок и на месте, в момент, когда школьники мотивированы, чтобы учиться.

В процессе предоставления справочных услуг школьные библиотекари могут учить не только навыкам использования информации, но и ответственному использованию информации.

Наиболее распространенные этические вопросы сосредоточены на интеллектуальной собственности, и в этой теме основной проблемой является авторское право. **Права и вознаграждение для создателей записанной информации часто находятся в противоречии с потребностями людей к доступу и использованию информации.**

В то время как неэтичное информационное поведение существовало в какой-то степени всегда, сегодняшние технологии позволяют значительно легче получить доступ, копировать и распространять информацию неэтично. Учащиеся могут также действовать неэтично, когда они скачивают и копируют защищенные авторским правом материалы без разрешения (например, совместно используя фильмы в торрент системах). Учащиеся иногда покупают защищенные авторским правом эссе и присваивают им собственные имена. Еще чаще школьники могут копировать и вставлять чужой текст из документа, а не цитировать его. В этих ситуациях учащиеся, возможно, не обращаются к справочным услугам библиотекаря. В этом случае учителя могут попросить библиотекаря попытаться отследить оригинальный текст сомнительной работы, а затем учитель ставит перед учеником вопрос о возможном плагиате. Цифровым контентом сложнее управлять еще и потому, что *Закон об авторском праве в цифровую эпоху* (Digital Millenium Act 1998) имеет сложные ограничения изменения изображений и публично опубликованных цифровых ресурсов, поэтому некоторые учащиеся и преподаватели могут не понимать возможных правовых последствий, скажем, размещения веб-сайтов в Интернете с несанкционированным содержанием.

Справочное обслуживание предлагает активный профилактический образовательный подход. **Например, когда учащиеся**

обращаются за помощью в поиске статьи в подписных базах данных, школьный библиотекарь может указать на возможность цитирования и предложить варианты способов перефразирования текста. Школьные библиотекари могут также отметить, что доступ к базам данных стоит денег, и часть денег идет автору. Стоимость подписки может также позволить пользователю загружать и хранить статью на законных основаниях. В сущности, библиотека содействует этическому доступу и использованию информации учащимися.

Предоставляя справочные услуги, школьные библиотекари также могут отметить, что какая-то информация в Интернете может быть незаконной или неэтичной. Классическим примером является сайт <http://martinlutherking.org> – белый нацистский сайт, который изображает М.-Л. Кинга в качестве сексуального девиантного коммуниста и жулика. В то время как *Первая поправка* защищает права создателей сайта, учащиеся должны быть осведомлены о вредных предвзятых мнениях, а также вопросах доверия. Более того, школьные библиотекари могут предупредить учащихся, что некоторые веб-сайты могут содержать плагиат, то есть информацию, скопированную с других сайтов или документов с нарушением авторских прав. В некоторых отношениях эти примеры могут заставить школьников считать, что такие действия являются допустимыми, но школьные библиотекари должны указать, что клевета и плагиат могут привести к арестам, штрафам и тюремному заключению. Соблюдая законы об интеллектуальной собственности, учащиеся развивают этические ценности и могут гордиться своими собственными интеллектуальными творениями.

Этика и практика исследований

Когда учащиеся и другие члены школьного сообщества проводят исследования, они должны действовать этично. Помимо соблюдения авторских прав и проблем интеллектуальной собственности, следующие этические вопросы должны приниматься во внимание авторами исследований (Американская психологическая ассоциация, 2010). Эти руководящие принципы направлены на научные исследования и публикации, однако основные принципы применимы к исследовательской

деятельности школьного сообщества, и школьные библиотекари должны показать как учащимся, так и взрослым, как действовать этично на протяжении всей своей научно-исследовательской деятельности.

● **Ставьте этические исследовательские вопросы.** Вопросы должны приносить пользу обществу, а не делать условия хуже. Например, исследование не должно проводиться для того, чтобы отомстить коллеге. Не искажайте цель исследования.

● **Собирайте данные этично.** Не извращайте цели сбора данных, кроме случаев, когда сокрытие или осторожность оправдываются ценностями исследования (например, заявленная цель состоит в выявлении веб-сайтов, которые используют учащиеся, когда в действительности исследование должно выявить в какой степени учащиеся обмениваются информацией о веб-сайтах). Не фабрикуйте данные. Не используйте неэтичные средства, чтобы прийти к этическому результату. Держите записи в безопасности и конфиденциально.

● **Сделайте все возможное, чтобы защитить человека, и свести к минимуму любой риск.** Обычно учащиеся начальной и основной школы не собирают данные о членах школьного сообщества. Тем не менее учителя могут поручить провести опрос в рамках классного обучения. Родители или опекуны должны дать согласие на то, чтобы дети были активными участниками исследования. В учебных заведениях письменного разрешения не требуется, если исследование предполагает обычную учебную практику, стандартные тесты, не личные опросы, наблюдение общественного поведения, сбор предварительных данных и защиту индивидуальной идентичности. Тем не менее субъекты исследования должны быть добровольными и давать письменное согласие об обязанностях и обязательствах. Получайте также разрешение для записи различных голосов и изображений.

● **Поддерживайте этические отношения с людьми, которые будут затронуты в результате исследования.** Будьте чувствительны к проблемам других – таким, как оценивание учащихся. Попробуйте остаться объективным, а не действовать в пользу одного человека перед другим. Не «шпионьте» для учителя или кого-нибудь еще. Если

человек просит какую-то информацию «не для записи», либо сохраните это обязательство, либо не делитесь информацией. Будьте конфиденциальны, если нет непосредственной опасности, такой как насилие или самоубийство.

● **Анализируйте данные этично.** Любые личные предубеждения и выгода (например, получение денег от компании видеоигр для бета-тестирования), которые оказывают влияние на интерпретацию, должны быть открыто признаны. Данные не должны искажаться для поддержки предполагаемой схемы или гипотезы. Проясняйте значения, которые входят в анализ или интерпретацию.

● **Сообщайте данные этично и своевременно.** Не искажайте данные, выводы, открытия, обсуждения или рекомендации (не подтасовывайте факты, не делайте ложных выводов). Не искажайте данные в статистических графиках. Признавайте информацию из других источников.

Обучение этическому информационному поведению

Поскольку значительная часть справочного обслуживания проводится на индивидуальной основе, школьные библиотекари могут влиять на информационное поведение и отношение учащихся, когда затрагивают возможные этические проблемы. «Просто сказать “нет”» недостаточно. Не может одинаковый подход и уравниловка удовлетворять учащихся на различных уровнях этического развития.

Таксономия аффективной сферы Кратвула, Блума и Бертрама 1973 г. служит как полезная основа для применения соответствующих учебных подходов при формировании этического информационного поведения. Каждый этап требует конкретных стратегий.

1. **Получение.** Школьные библиотекари должны привлечь внимание учащихся к этическим вопросам, таким как плагиат, цифровое пиратство, грубое поведение и киберзапугивание.

2. **Ответ.** Школьные библиотекари помогают учащимся активно учить этические вопросы и способы действовать этично. В этот момент учащиеся могут «пройти через деятельность», такую как учиться цитировать документы, делая это исключительно в качестве упражнения.

3. **Оценка.** На этом этапе школьные библиотекари объясняют причины этической практики. Учащиеся начинают ценить этическую практику, понимая, как это идет на пользу себе и другим.

4. **Организация.** Школьные библиотекари вводят возможные противоречивые значения этических вопросов, такие как указание на плагиат другого ученика (вопрос конфиденциальности информации) или одалживание пароля другу. Целью является помощь учащимся в осмыслении противоречивых этических ценностей.

5. **Значение.** На этом этапе учащиеся самостоятельно регулируют и практикуют этическое информационное поведение непрерывно и последовательно (высокие ожидания даже для студентов колледжей).

Когда школьные библиотекари учат весь класс этическому информационному поведению, они должны планировать работу совместно с классным учителем, чтобы установить общий уровень этического поведения и отношения учащихся к информации.

Классное обучение и цифровое гражданство

Как отмечалось выше, цифровое гражданство может считаться одной из составных частей информационной грамотности, которое подчеркивает вопросы этического поведения. Следующий четырехэтапный процесс может направлять школьников в размышлениях об этическом поведении и практике, особенно в плане цифрового гражданства и способах действия.

В дополнение несколько обучающих мероприятий информационных ресурсов можно найти по адресу: <http://k12digitalcitizenship.wikispaces.com>.

1. **Осведомленность.** Школьные библиотекари обращают внимание на персональные цифровые информационные потребности и поведение учащихся. Как часто они используют Интернет? Какую информацию они ищут? Как они устанавливают точность и ценность найденной информации? Школьные библиотекари обследуют опыт учащихся в социальных сетях и его последствия, такие как смущение, потеря репутации или киберзапугивание. Школьные библиотекари могут спросить ребят, как они справляются с цифровой жизнью с точки зрения конфиденци-

альности личности и социальной поддержки.

2. **Участие.** В этот момент ребята могут узнать об интеллектуальной собственности и законах интеллектуальной свободы, а также других законах, которые регулируют создание, распространение и использование информации. Учащиеся должны знать как свои права, так и обязанности. Поскольку технологии непрерывно продолжают расширяться и изменяться, законы часто отстают от практики, и социальные нормы поведения являются динамическими. Учащихся можно познакомиться с мистификациями информации, такими как

<http://www.museumofhoaxes.com/hoaxsites.html>, <http://www.hoaxbusters.org/> и <http://www.snopes.com/>; они могут обсудить, как оценивать информацию критически, как прогнозировать возможные последствия, если кто-то действовал, основываясь на ложной информации. Какую ответственность должны нести мистификаторы за реальные негативные последствия использования их информации?

При рассматривании цифровой информации с юридической или этической точки зрения одной из самых эффективных стратегий является исследование конкретных случаев. Библиотекари могут поделиться примерами судебных дел и актуальными новостями (например, домашняя безопасность, WikiLeaks, Агентство по наблюдению за национальной безопасностью), касающимися технологических вопросов, которые возникают в доступе к конфиденциальной информации, распространении неуместной информации, действий в социальных сетях, передачи файлов, пиратства или плагиата и других вопросов интеллектуальной собственности. Каковы основные этические вопросы? Каковы последствия? Каковы альтернативные действия, которые можно было бы предпринять?

3. **Манипулирование информацией.** Учащиеся могут разрабатывать свои собственные сценарии для научного исследования. По мере осознания неэтичного цифрового поведения и его воздействия, они начинают осознавать проблемы. Когда они участвуют в разработке путей решения проблемы, они получают уверенность и контроль, чувствуют себя вооруженными для того, чтобы справиться с ними самостоятельно, а также, чтобы помочь своим сверстникам. Учащи-

еся также могут «производить» информацию, представляя определенный набор данных графически, численно, в виде диаграмм, лабораторных отчетов. Аналогично, они могут манипулировать изображениями, используя методы вырезания/отбора и фильтрации. Производя эти физические и психологические манипуляции, учащиеся узнают, как разные зрительные образы могут использоваться для влияния на мнение тем или иным путем, и то, что это может использоваться неэтично.

4. Применение. Как действовать с информацией? Это часто важная задача в реальной жизни, особенно в качестве морально ответственного гражданина. Возможно, анализируя имеющуюся информацию, можно решить, как голосовать на выборах. Школьные библиотекари могут облегчить это предполагаемое применение, предлагая учащимся создать выборные презентации для членов местного самоуправления или помочь местной группе внедрить эти рекомендации так, чтобы их этические принципы могли повлиять на других. Другая возможная деятельность, которая позволит обучаемому применять навыки цифрового гражданства, включает в себя:

- обзор цифровых источников,
- создание информационных продуктов для сообщества, используя местную устную и визуальную историю,
- обучение других ответственному использованию технологий.

Выводы

Справочное обслуживание предлагает несколько способов, чтобы помочь учащимся изучать и практиковать этическое информационное поведение. Более того, поскольку справочное обслуживание включает информацию в различных форматах, учащиеся узнают, как формат воздействует на этическое поведение. Как индивидуальные, так и классные консультации предоставляют возможности для моделирования и обучения этическим вопросам, связанным с информацией, и способы, чтобы действовать этично и ответственно. Гибкость школьного библиотечного справочного обслуживания отражает разнообразие предпочтений учения школьников и этических информационных ситуаций.

Поскольку справочное обслуживание представляет один аспект школьной библио-

течной программы, школьные администрации должны распределять ресурсы таким образом, чтобы обеспечить их эффективность в продвижении этического информационного поведения. Всешкольный охват и включение в различные предметные области учебного плана предоставляет возможность для обучения этическому поведению, которое связывает общую интеллектуальную базу.

Кроме того, **школьное сообщество должно встраивать этику во всю инфраструктуру и деятельность:**

- обеспечение равного доступа к информации,
- обеспечение гарантии безопасности школьного цифрового сообщества,
- наличие плана для обеспечения и защиты данных в случае преступления или катастрофы,
- сохранение приватности и конфиденциальности отдельных записей,
- создание и применение политики, которая защищает законные права каждого,
- обучение персонала для того, чтобы держать в курсе этического образования.



ЛИТЕРАТУРА:

- American Association of School Librarians. (2007). Standards for the 21st-century learner. Chicago, IL: American Library Association.
- American Library Association. (2008). Code of ethics of the American Library Association. Chicago, IL: American Library Association.
- American Psychological Association. (2010). Publication manual of the American Psychological Association (6th ed.). Washington, DC: American Psychological Association.
- Association of Library and Information Science Education. (2010). Guidelines for library and information science educators. Chicago, IL: Association of Library and Information Science Education.
- Krathwohl, D., Bloom, B., & Bertram, B. (1973). Taxonomy of educational objectives, the classification of educational goals. Handbook II: Affective domain. New York, NY: David McKay.
- Reference and User Services Association. (2000). Guidelines for information services. Chicago, IL: American Library Association.

Перевод осуществлен В.Б. Антиповой по заказу редакции журнала «Школьная библиотека: сегодня и завтра»

Дорогие читатели!

В 2013 году номер 6 журнала «Школьная библиотека: сегодня и завтра» был практически полностью посвящен вопросам авторского права и информационной безопасности.



14

**IT-ШКОЛА
СОВРЕМЕННОГО
ШКОЛЬНОГО
БИБЛИОТЕКАРЯ**

*О безопасности работы
в Интернете и соблюдении
авторского права*

Т.А. Рыженко.

К безопасному поведению в
Интернете через игру 15

В.П. Короповская.

Конфиденциальность в
своем мобильном
устройстве 22

Н. В. Кубрак. Визуализация
на занятиях по
безопасности в Интернете 27

Е.Н. Ястребцева.

О важности свободного
доступа в библиотеках к
совокупности ресурсов 33

Е.Л. Астапенко.

Ментальная карта в работе
библиотекаря школы над
правилами соблюдения
авторских прав 38

Е.А. Белан. Первые шаги в
работе над авторским
правом в школьной
библиотеке 44



61

**ПРОСТО
О СЛОЖНОМ:
КАК
ОРГАНИЗОВАТЬ
РАБОТУ
БИБЛИОТЕКИ**

Л.В. Северина
Авторское право и
деятельность
библиотек